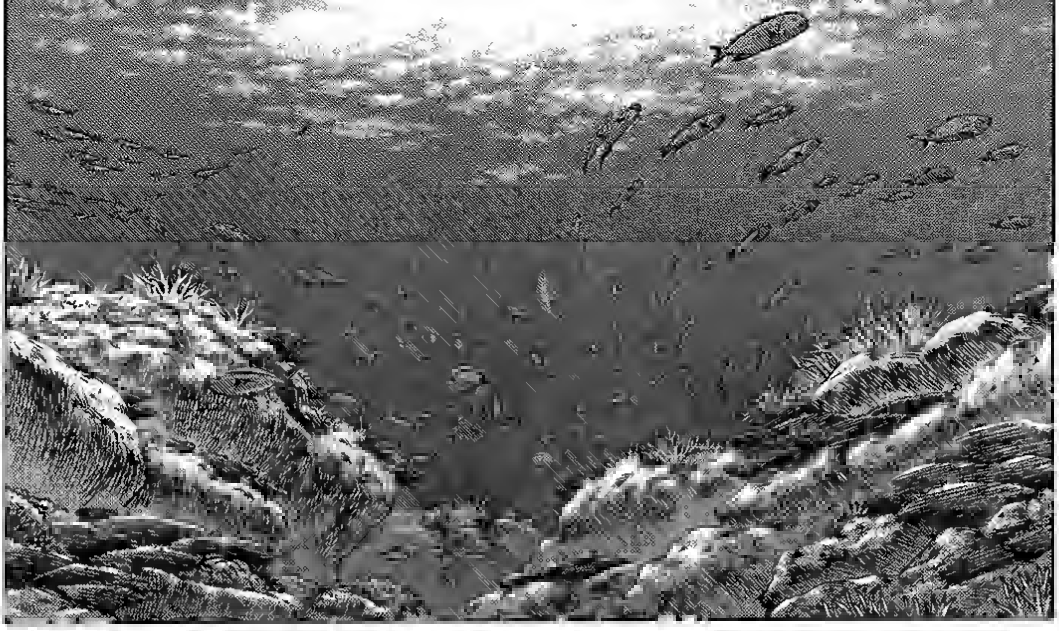
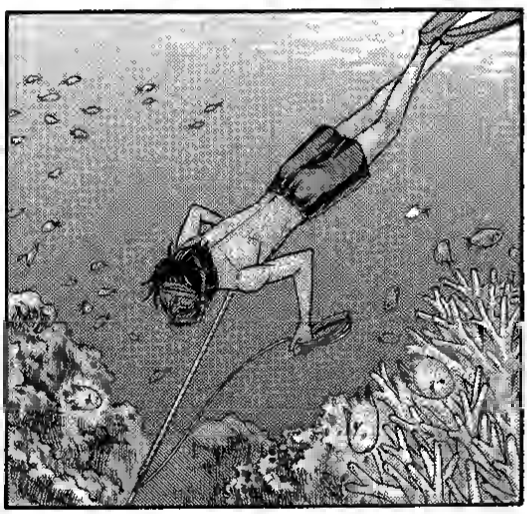
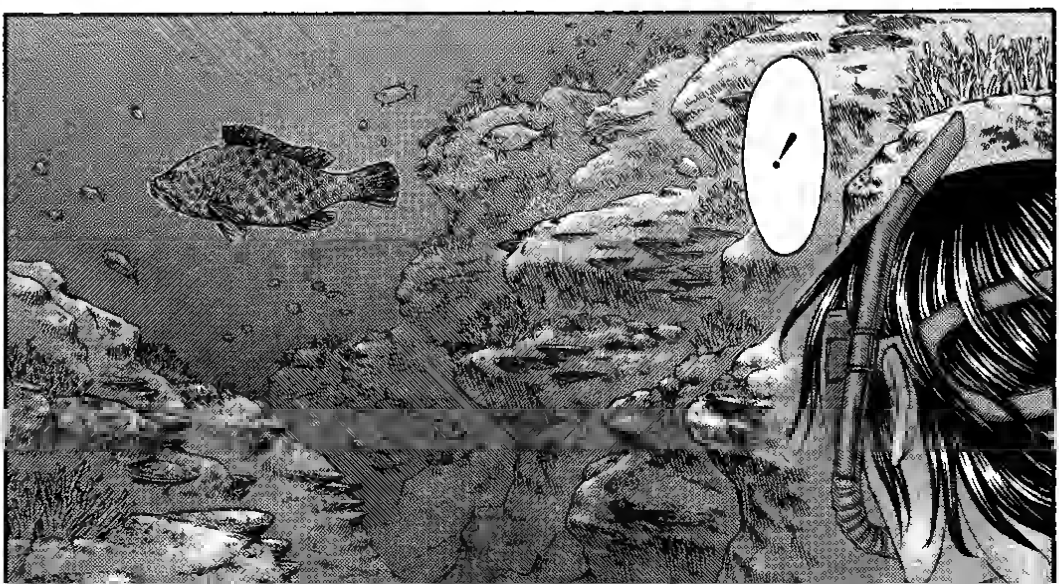
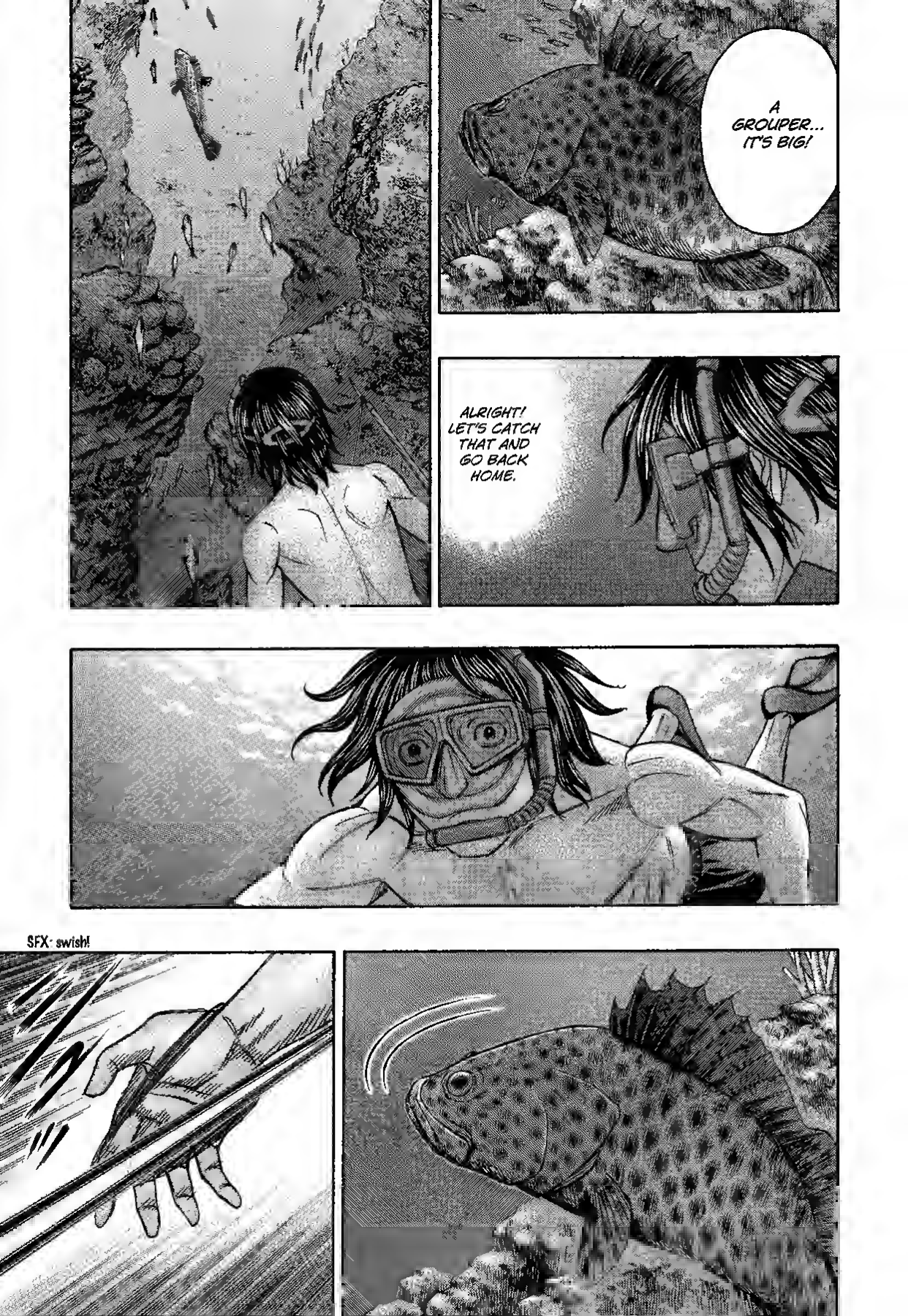
Chapter 123: Shark

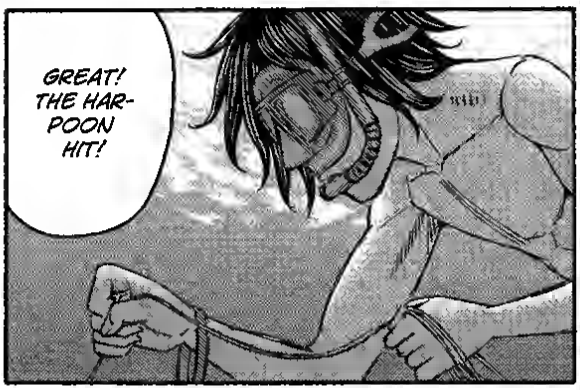


MAYBE I SHOULD CALL IT A DAY.
THE SUN'S GOING DOWN...



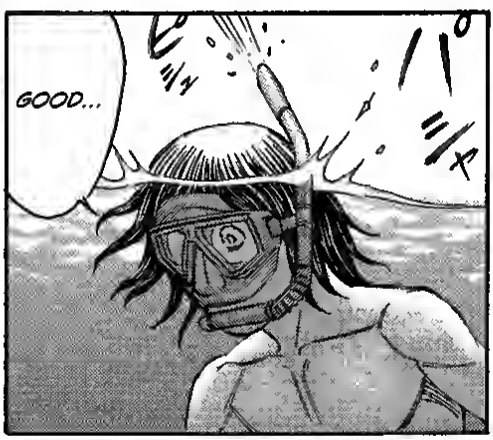

!


A GROUPER... IT'S BIG!
ALRIGHT! LET'S CATCH THAT AND GO BACK HOME.
SFX: swish!

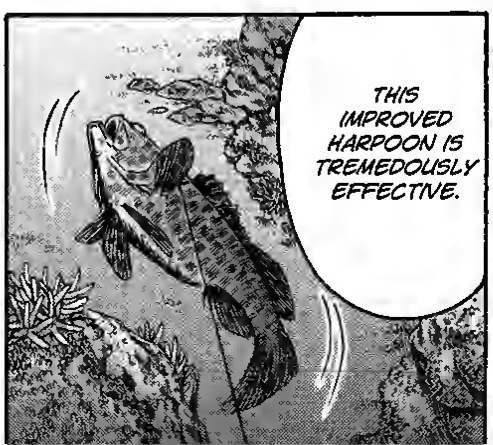


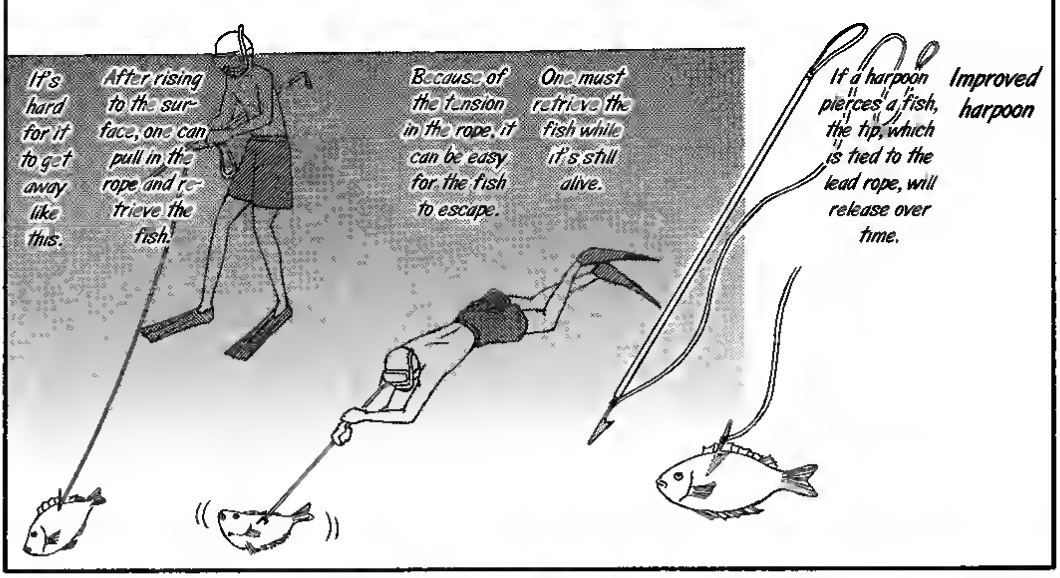
SFX: thunk!

SFX. blub!



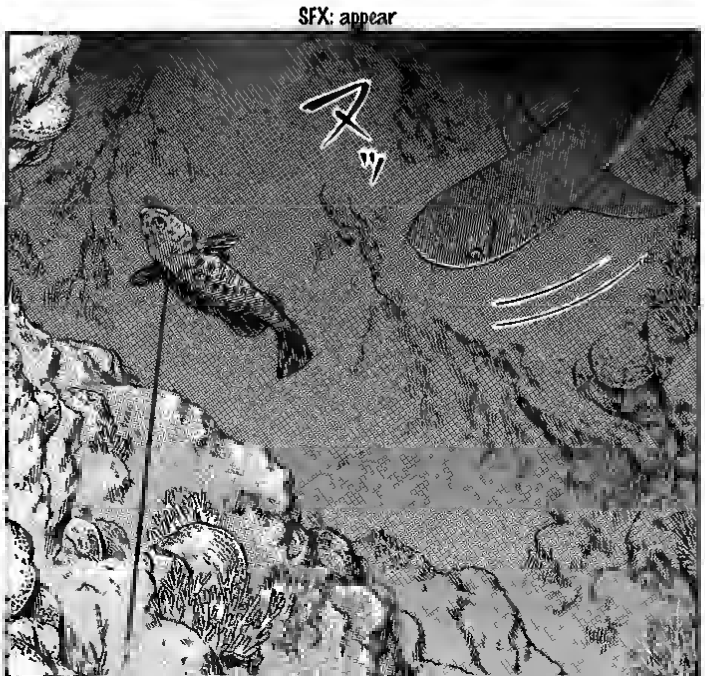
SFX: splash! Pfut!

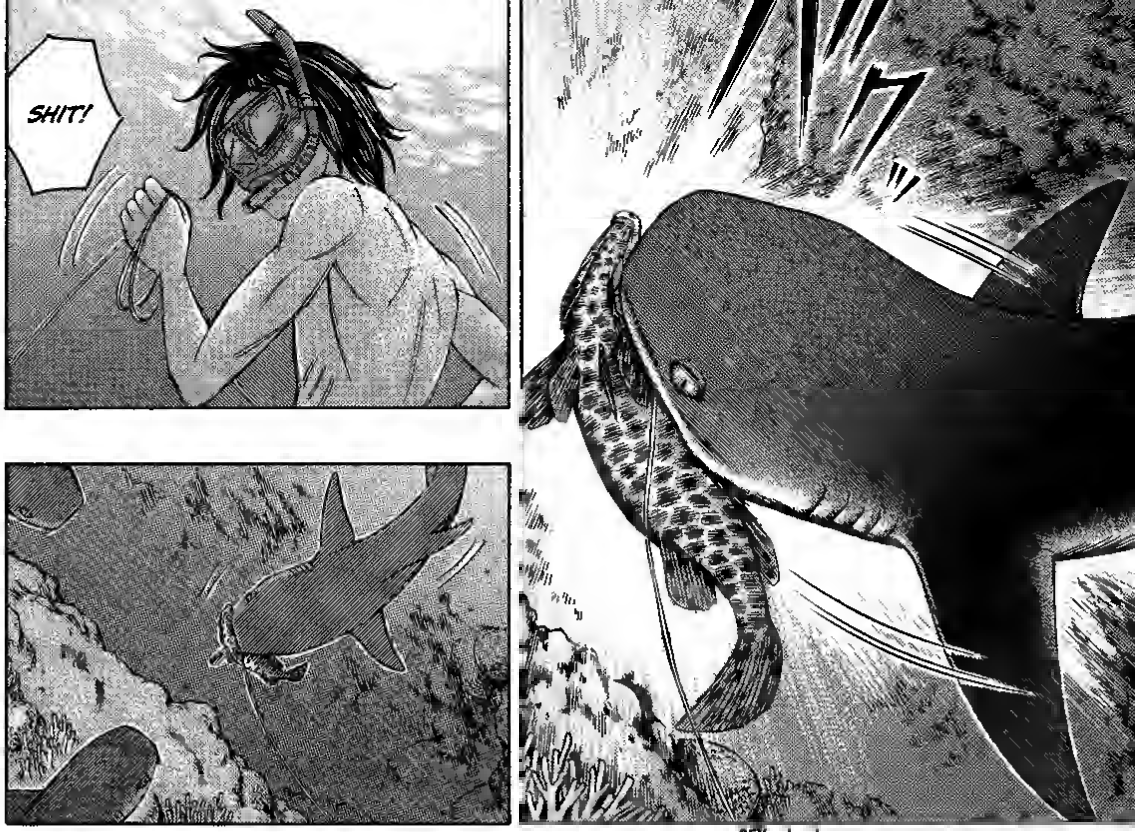


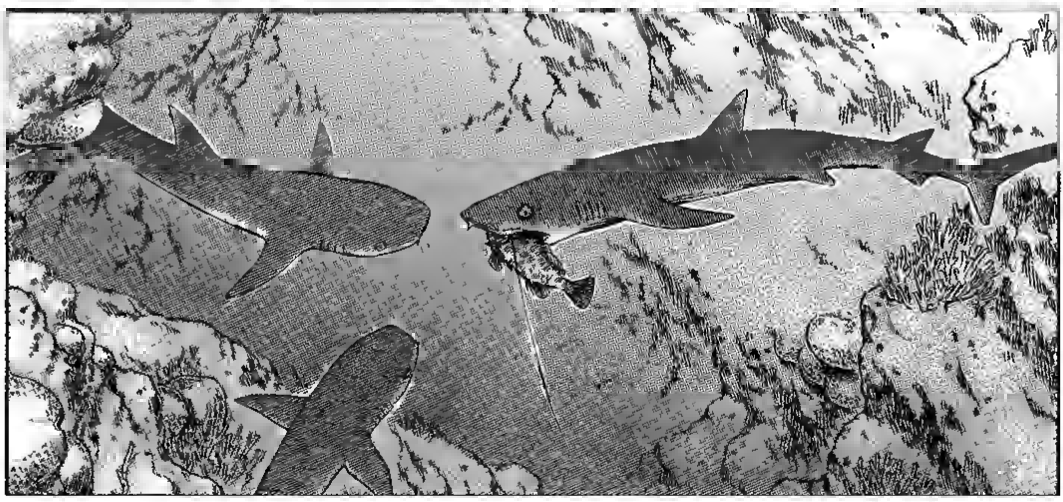

It's hard for it to get away like this.
After rising to the surface, one can pull in the rope and retrieve the fish.
Because of the tension in the rope, it can be easy for the fish to escape.
One must retrieve the fish while it's still alive.
If a harpoon pierces a fish, the tip, which is tied to the lead rope, will release over time.
Improved harpoon

GOOD, GOOD.
THAT'S PROMIS-ING...

DAMN...!

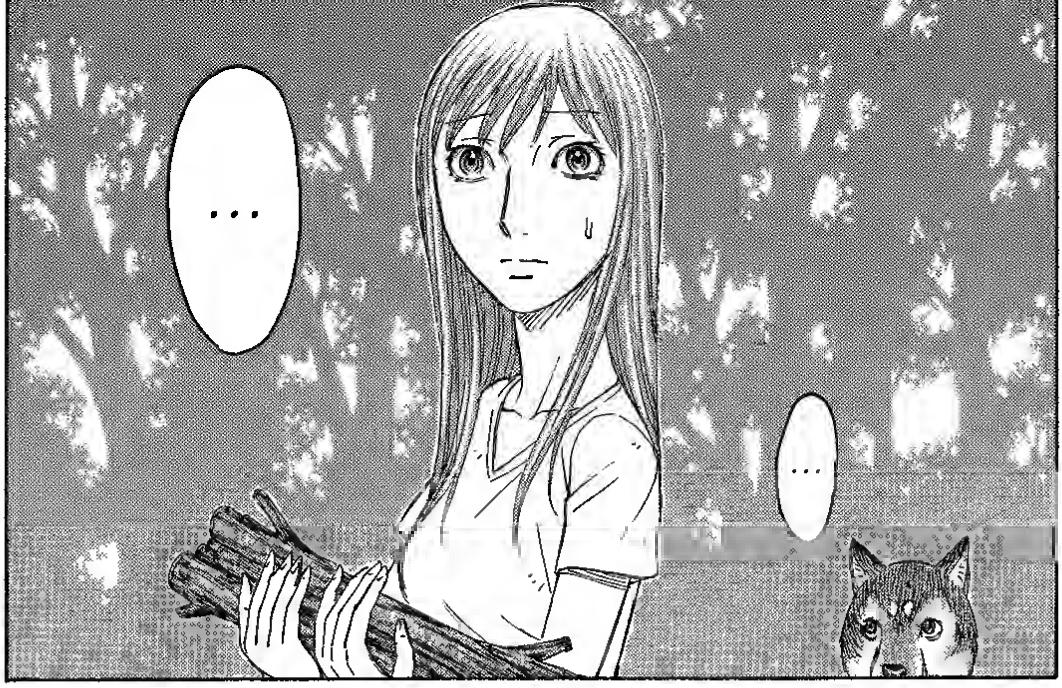

SFX: appear


SHIT!
SFX: nhac!

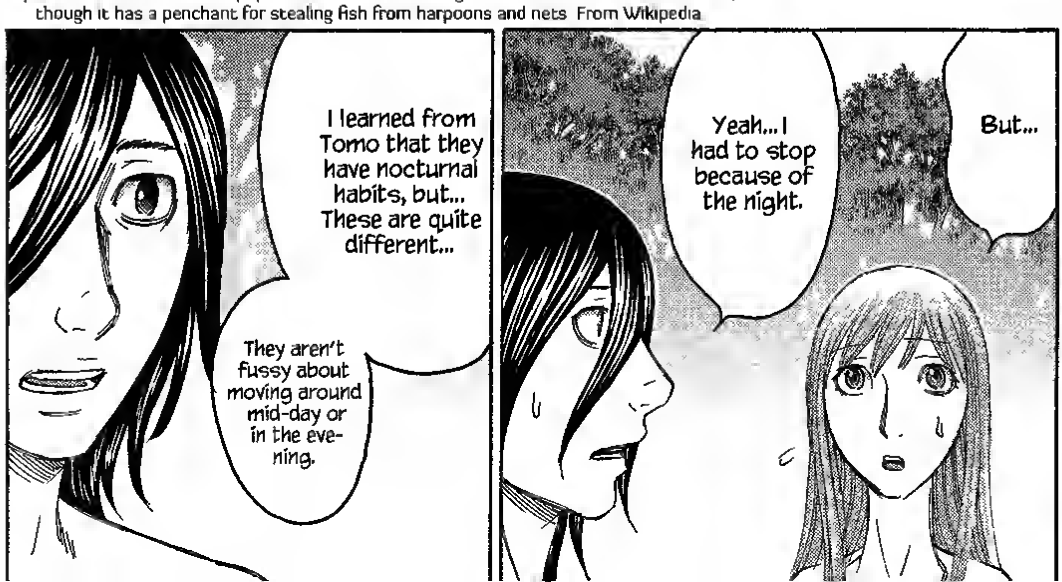


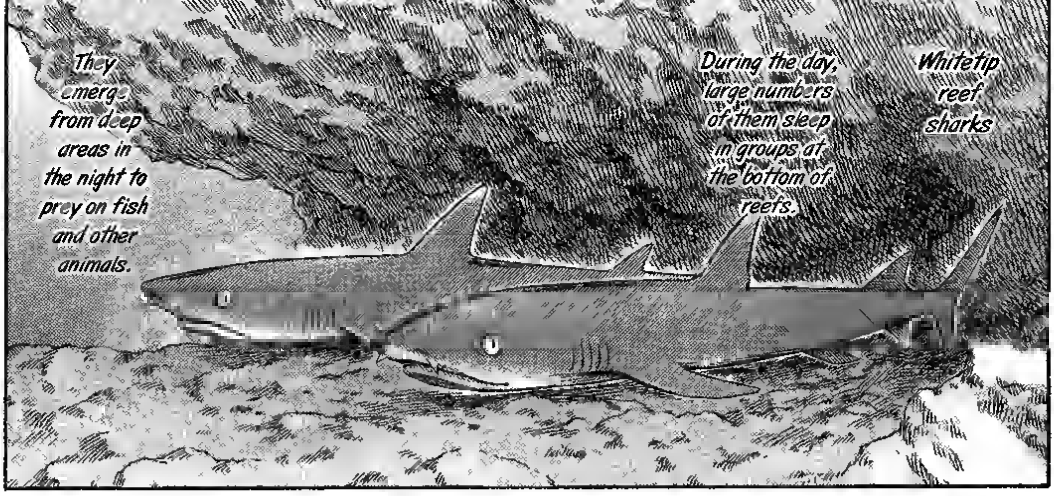
EVEN IF I HAVE TO DO IT BY FORCE, I HAVE TO RELEASE THE HARPOON...
MORE HAVE SHOWN UP... IS THERE NOTHING I CAN DO?

THE SCENT OF BLOOD HAS SPREAD AND GOT THEM EXCITED...
THEIR NUMBERS ARE INCREASING, TOO...IT'S DANGEROUS.
!
SFX: slap!
WAH!
IT GOT OFF!
I must be mindful of the dusk.
Let's go back.



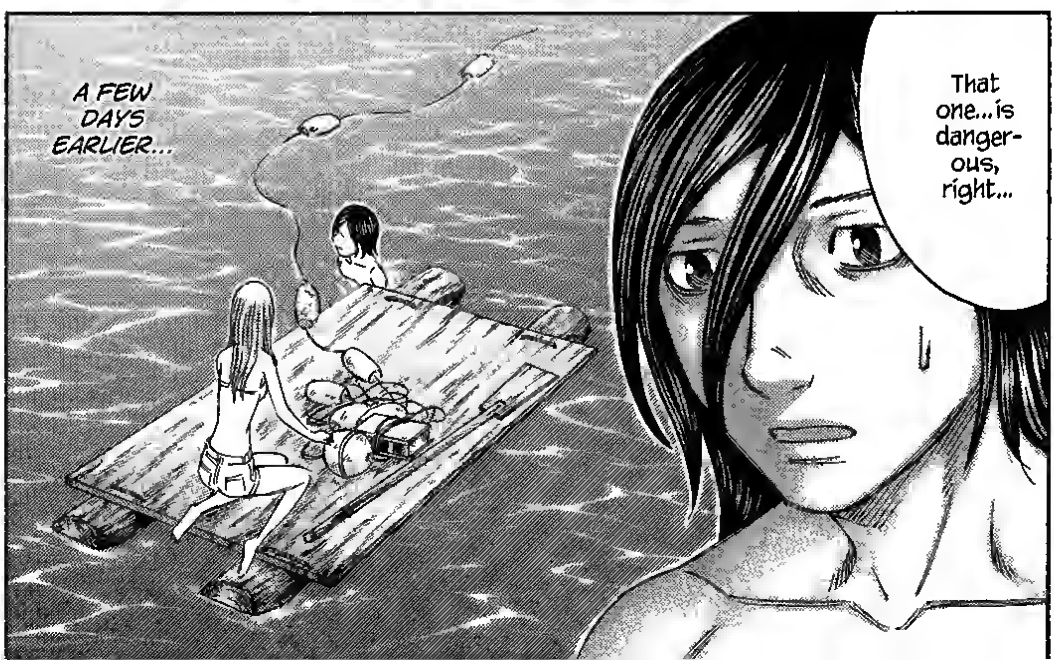
TL/N: Triaenodonobesus. It's popular in ecotourism diving and seldom harmless to humans, though it has a penchant for stealing fish from harpoons and nets. From Wikipedia.


I learned from Tomo that they have nocturnal habits, but... These are quite different...
They aren't fussy about moving around mid-day or in the eve-ning.
Yeah... I had to stop because of the night.
But...

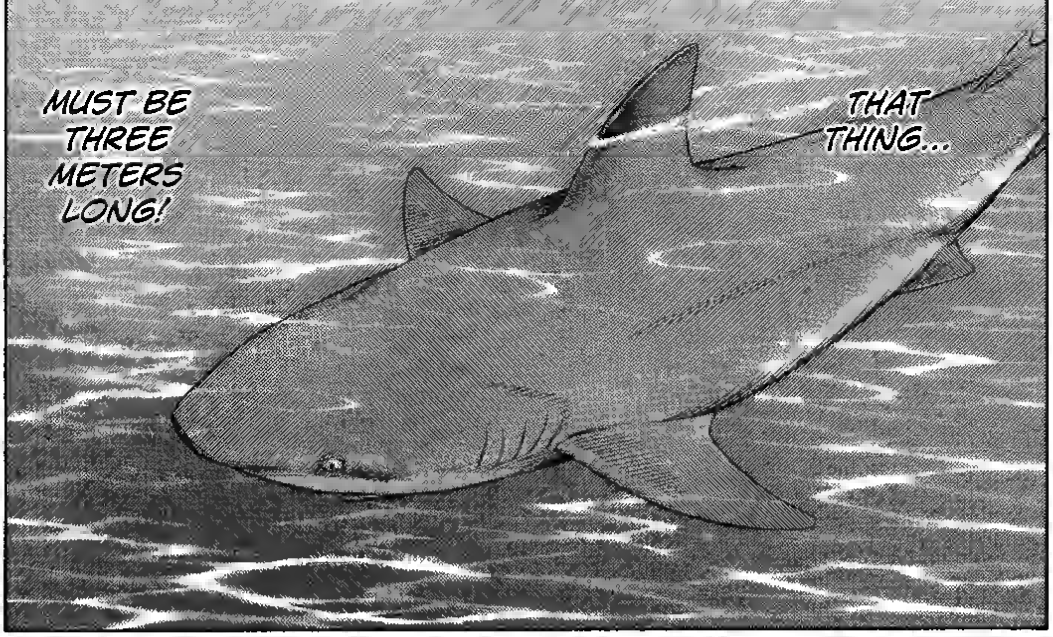

They emerge from deep areas in the night to prey on fish and other animals.
During the day, large numbers of them sleep in groups at the bottom of reefs.
Whitetip reef sharks

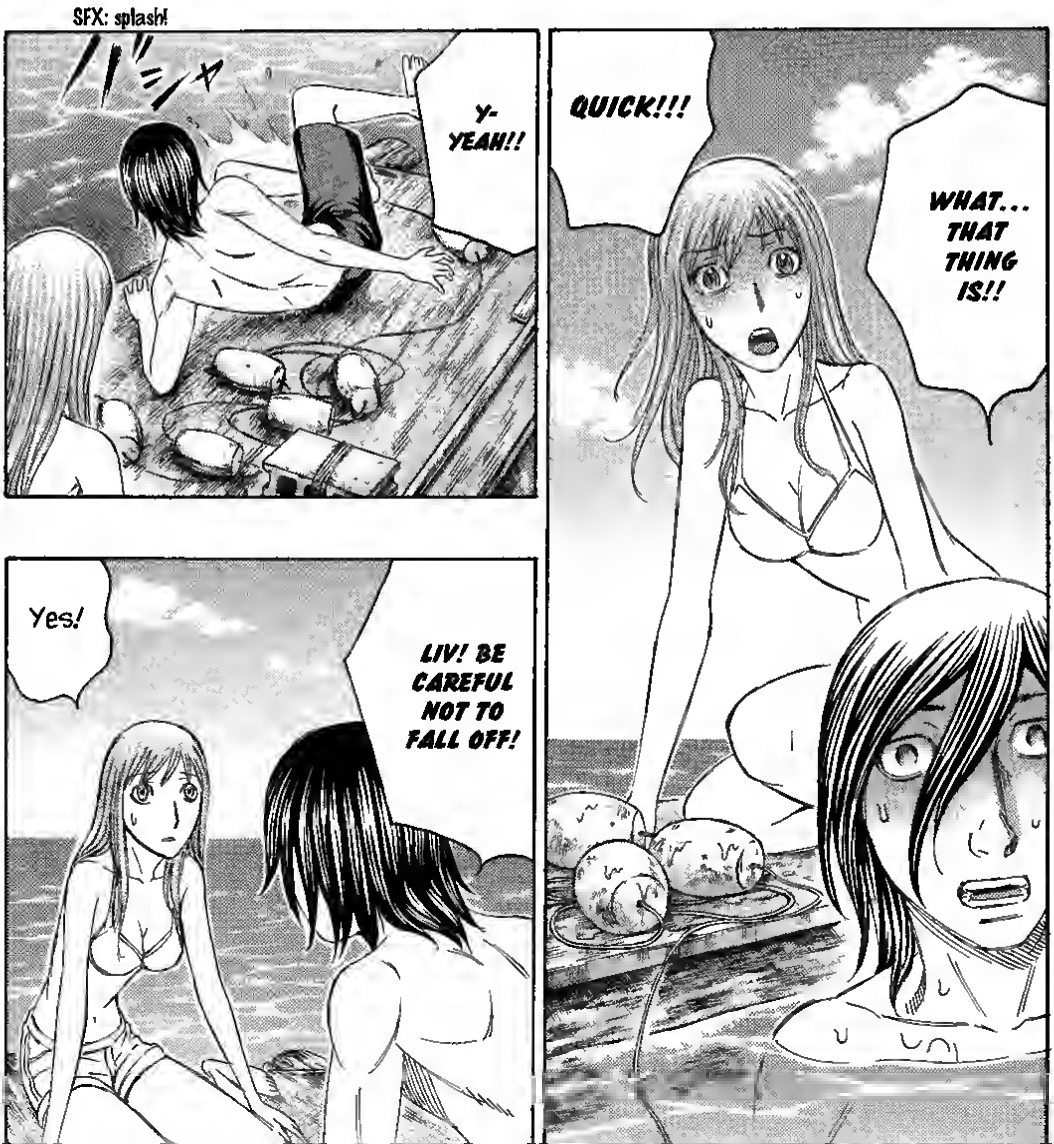
Yes.
The one in the bay?

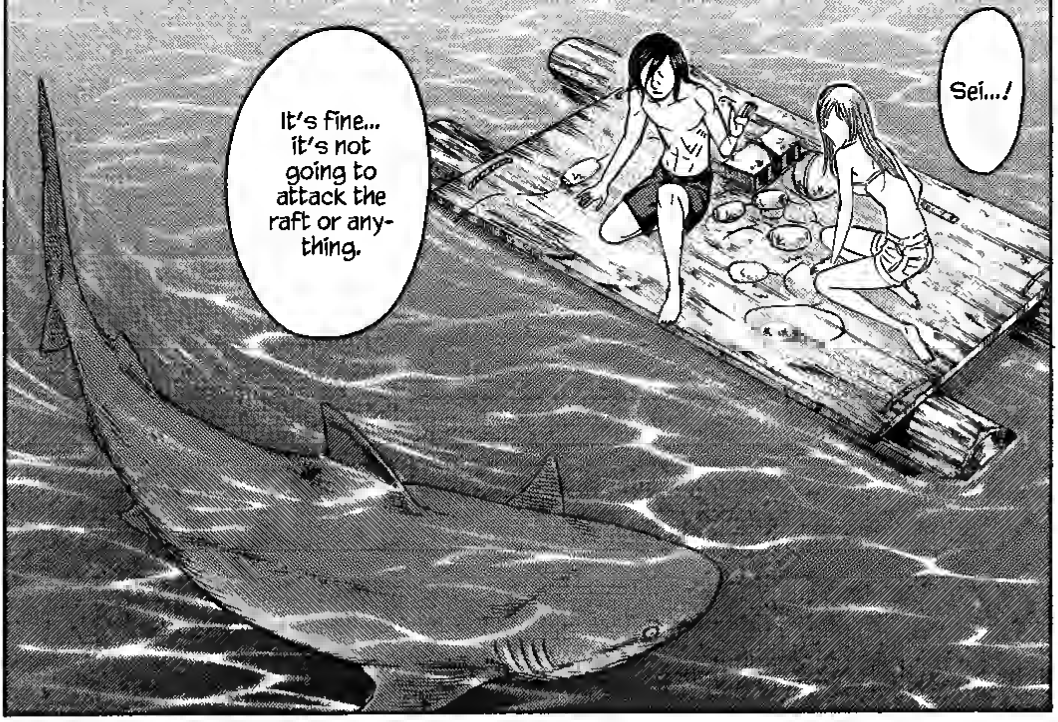
...
But that one...
Still...I'll be fine if I keep an eye on white-tip reef sharks...


A FEW DAYS EARLIER...
That one...is danger-ous, right...

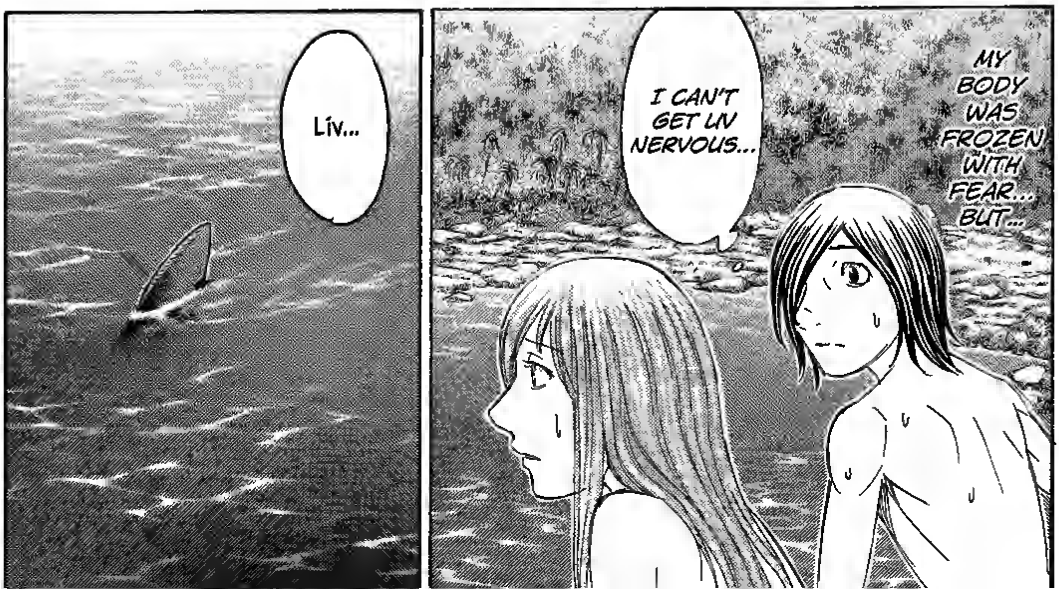
Hmmm... I think whitetip reef sharks couldn't bite them off like this.
Sharks?
Something has even bitten off the shell knots.
No good... they are all gone!
Some-thing bigger, then...?
...Se... i...
It must be impressive to be able to cut a line this thick...
Maybe... a grouper... a big one...
!!
Eh?
SEI!! GET OUT!!!


MUST BE THREE METERS LONG!
THAT THING...

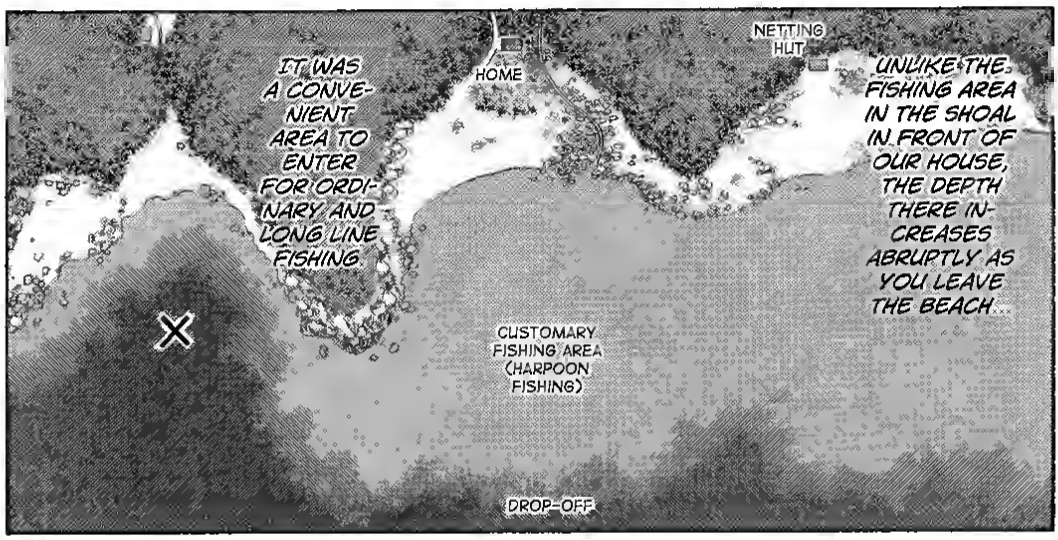

SFX: splash!
Y-YEAH!!
QUICK!!!
WHAT... THAT THING IS!!
Yes!
LIV! BE CAREFUL NOT TO FALL OFF!


Sei...!
It's fine... it's not going to attack the raft or anything.

I FELT THAT THE SHARK WAS CLEARLY LOOKING AT US.
EVEN IF I SAID THAT, I WAS UNEASY.


Liv...
I CAN'T GET UN NERVOUS...
MY BODY WAS FROZEN WITH FEAR... BUT...

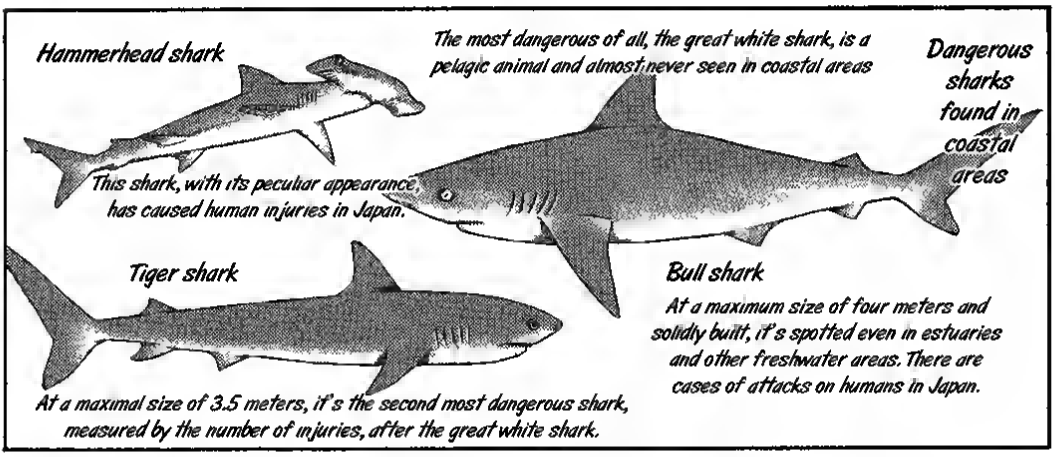
THESE FISHING GROUNDS ARE IN A BAY NEXT TO THE AREA WHERE WE ALWAYS GO TO FISH USING HARPOONS.
Yes.
Let's slowly row back home, without disturbing it too much...

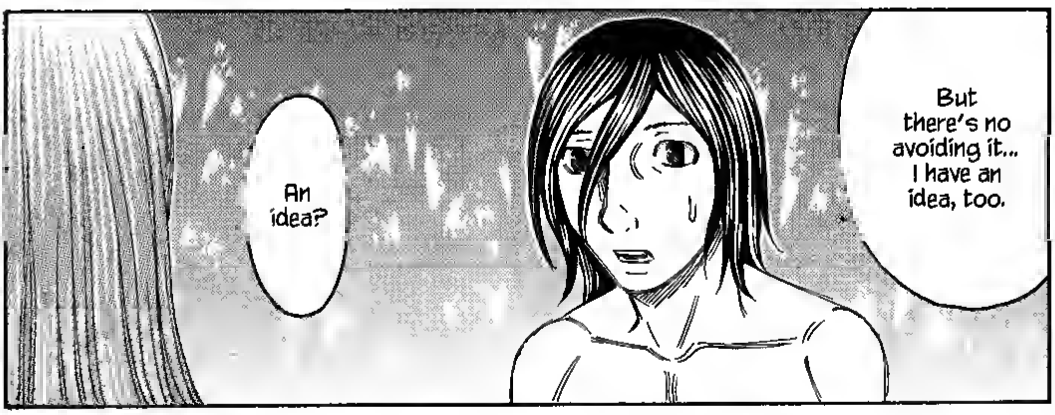

IT WAS A CONVENIENT AREA TO ENTER FOR ORDINARY AND LONG LINE FISHING.
HOME
NETTING HUT
UNLIKE THE FISHING AREA IN THE SHOAL IN FRONT OF OUR HOUSE, THE DEPTH THERE INCREASES ABRUPTLY AS YOU LEAVE THE BEACH...
CUSTOMARY FISHING AREA (HARPOON FISHING)
DROP-OFF

It's not as if we can afford not going into the sea, right?
Obviously, we can't leave it alone...

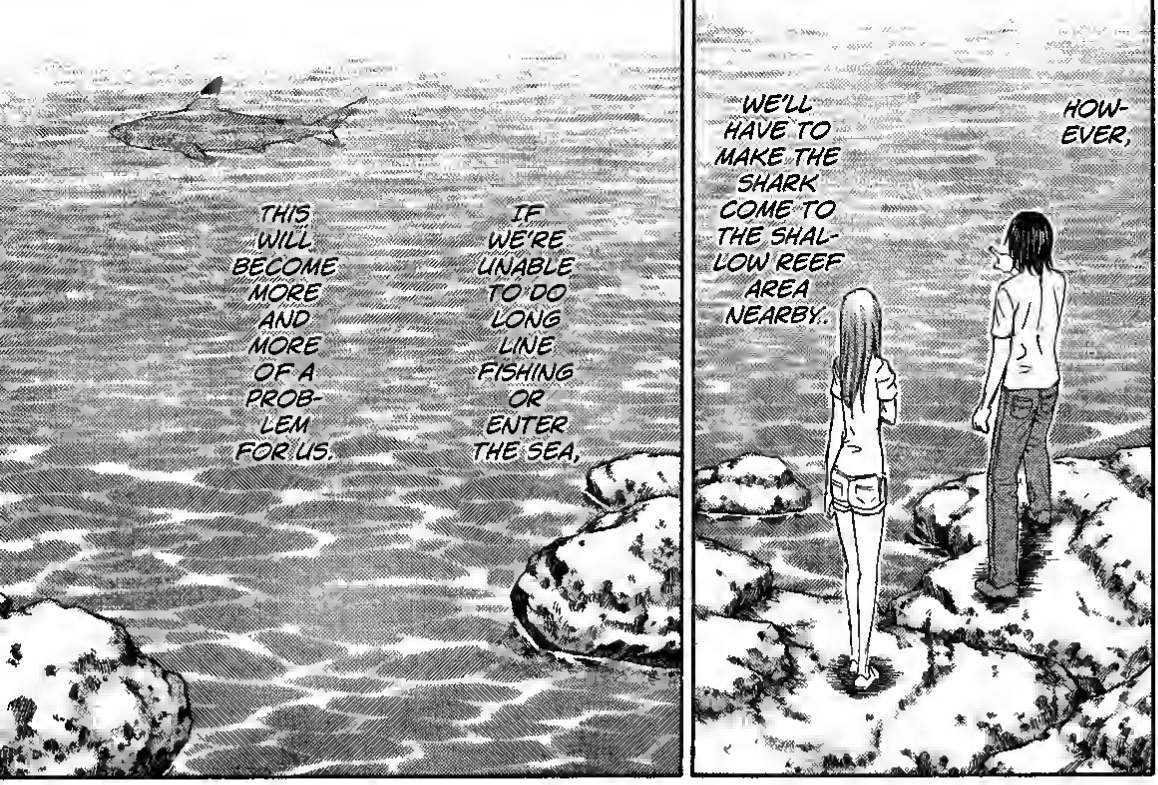
Yeah...
Never mind the timing, it's no surprise that thing showed up, is it?

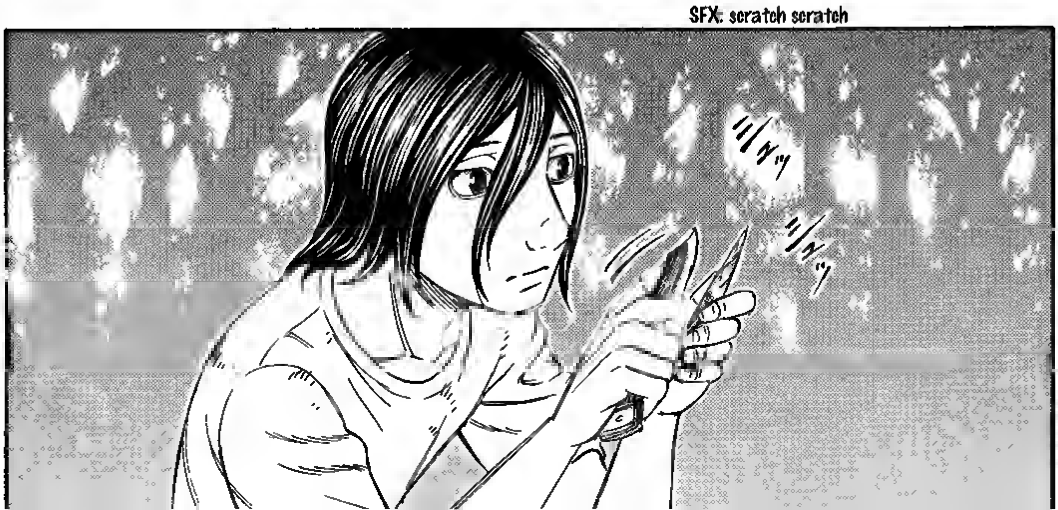
But... how are we going to do it...?
Traps will end up just being cut,
and it would be hard to fight it with a hand harpoon...
And we don't know what kind it is...


Hammerhead shark
The most dangerous of all, the great white shark, is a pelagic animal and almost never seen in coastal areas
Dangerous sharks found in coastal areas
This shark, with its peculiar appearance, has caused human injuries in Japan.
Tiger shark
Bull shark
At a maximum size of four meters and solidly built, it's spotted even in estuaries and other freshwater areas. There are cases of attacks on humans in Japan.
At a maximal size of 3.5 meters, it's the second most dangerous shark, measured by the number of injuries, after the great white shark.


But there's no avoiding it... I have an idea, too.
An idea?

Yes.


THIS WILL BECOME MORE AND MORE OF A PROB-LEM FOR US.
IF WE'RE UNABLE TO DO LONG LINE FISHING OR ENTER THE SEA,
WE'LL HAVE TO MAKE THE SHARK COME TO THE SHAL-LOW REEF AREA NEARBY.
HOW-EVER,


SFX: scratch scratch

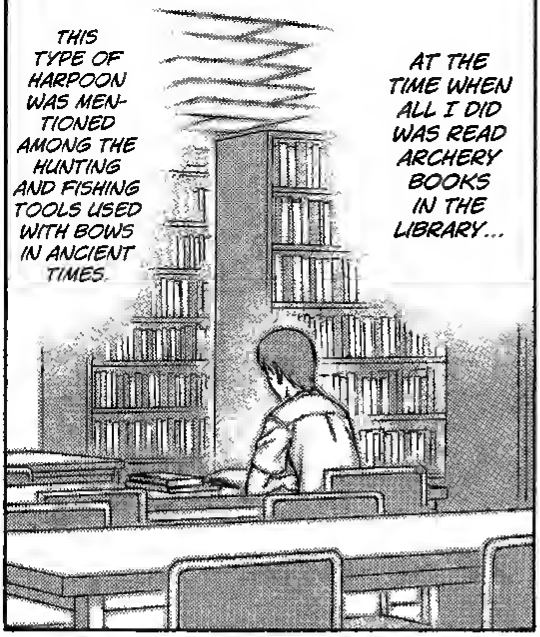
Sei... what's that?
Ah... I made it from deer antlers.

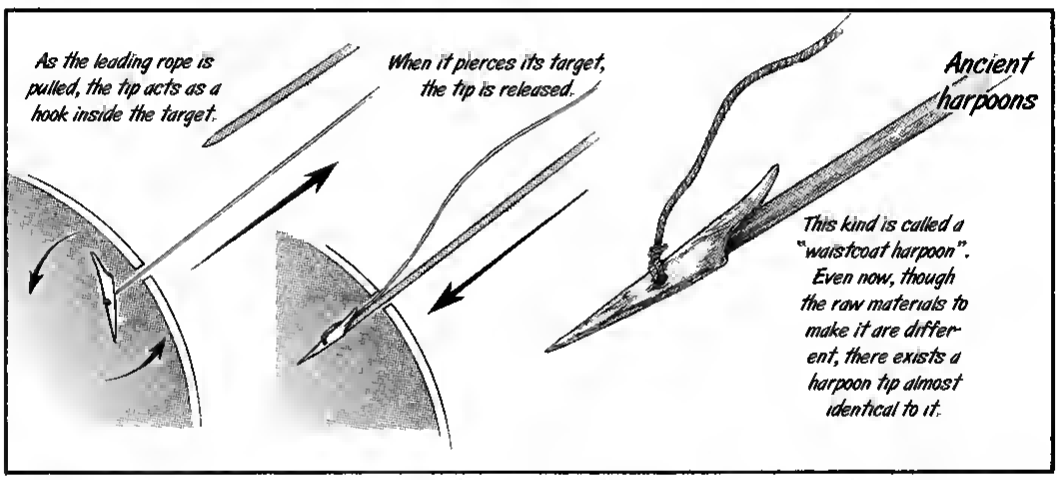
No way...! Are you going to go into the sea with a harpoon and...!?
No, of course that would be impossible!

Look.
!

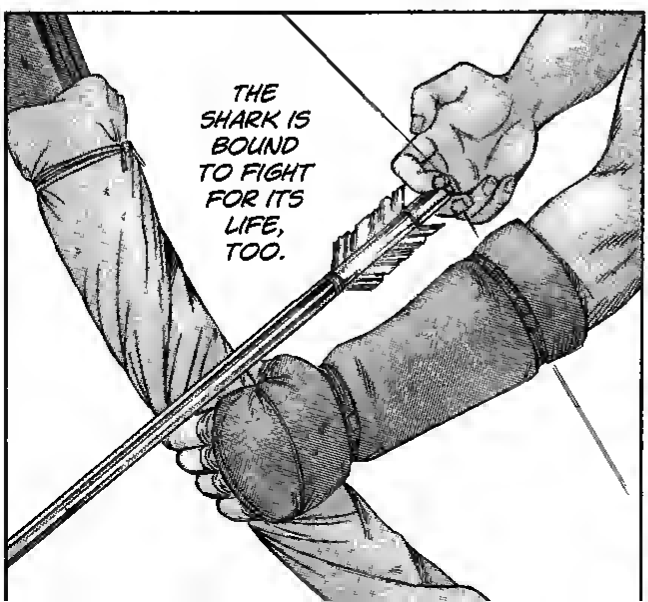
This is...
Because the opponent is what it is, you see...
I had to prepare something to match it.

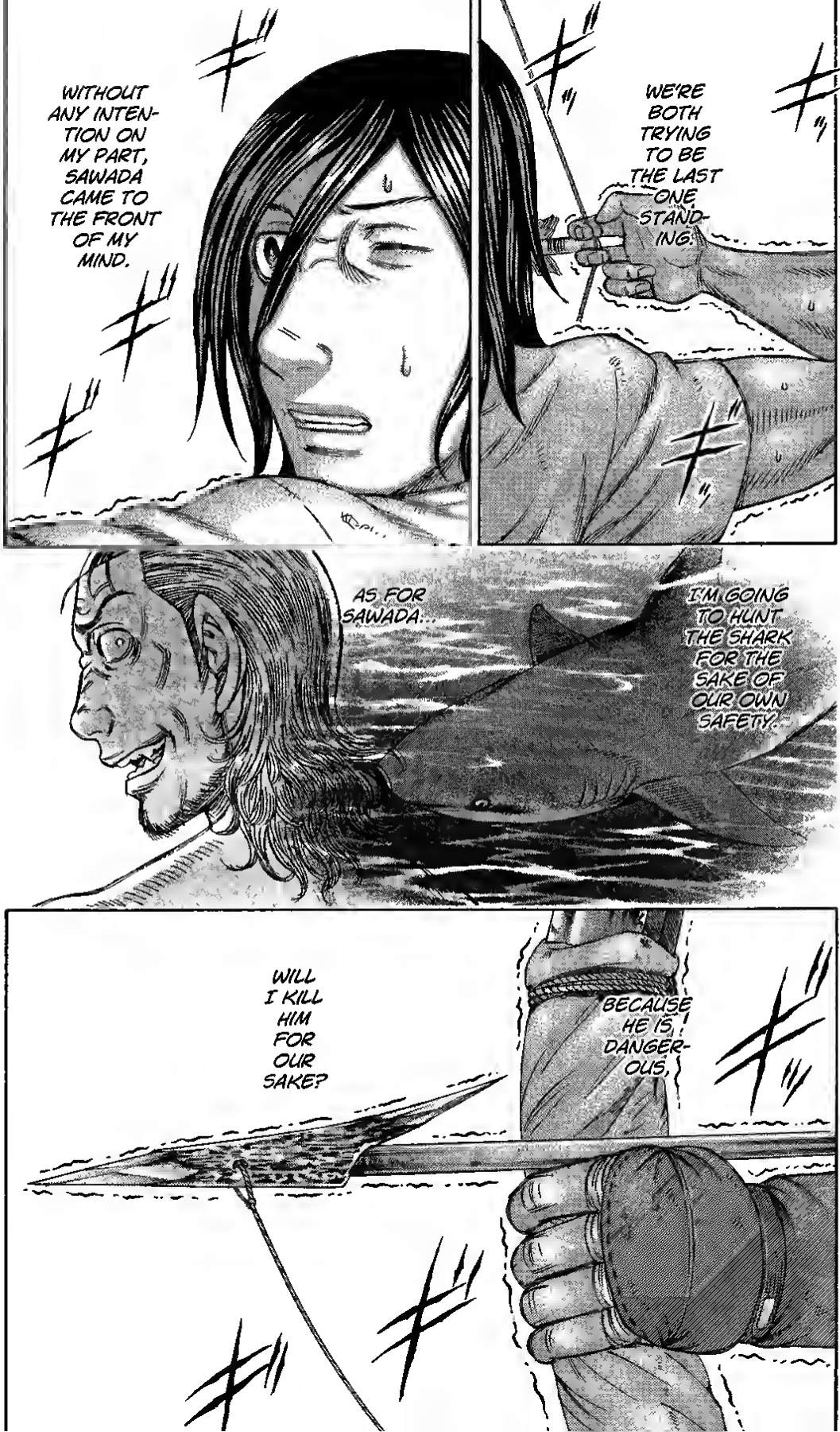
I made it from leaf springs I found in the storage room.
It became quite heavy, but it's not as if I'm going into the mountain with it.
It's...big, isn't it?
Because it's such a strong bow, I'm not confident I can pull it, though...


THIS TYPE OF HARPOON WAS MENTIONED AMONG THE HUNTING AND FISHING TOOLS USED WITH BOWS IN ANCIENT TIMES.
AT THE TIME WHEN ALL I DID WAS READ ARCHERY BOOKS IN THE LIBRARY...

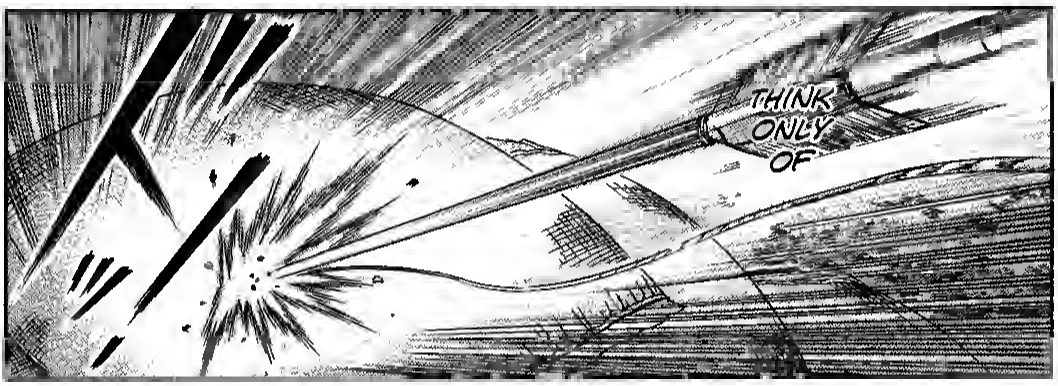

As the leading rope is pulled, the tip acts as a hook inside the target.
When it pierces its target, the tip is released.
Ancient harpoons
This kind is called a "waistcoat harpoon". Even now, though the raw materials to make it are different, there exists a harpoon tip almost identical to it.

TL/N: The translation is literal. I was unable to find the English equivalent. All images in Google were from Japanese webpages. For a real one, see here: http://bit.ly/2oNDTC3




WITHOUT ANY INTENTION ON MY PART, SAWADA CAME TO THE FRONT OF MY MIND.
WE'RE BOTH TRYING TO BE THE LAST ONE STANDING.
SFX all over the page: stretch stretch
AS FOR SAWADA...
I'M GOING TO HUNT THE SHARK FOR THE SAKE OF OUR OWN SAFETY...
WILL I KILL HIM FOR OUR SAKE?
BECAUSE HE IS DANGEROUS,

SFX: whoosh!
DON'T THINK OF IT!!!
NO...
SWISH!


SFX: thunk!
THINK ONLY OF

BEFORE YOUR EYES.
THAT ONE THING
End of chapter

OKAY, I'LL CUT TO THE CHASE:

WE. NEED. REDRAWERS.

AND WE NEED THEM FAST.

FOR *IMPOSSIBILITY DEFENCE.* (++)

FOR *GOD, YOU BASTARD, I WANNA KILL YOU.* (+)

FOR *SHOUNEN Y.* (+)

AN EXTRA ONE FOR *SARU LOCK.* (++)

AND ONE FOR A CONFIDENTIAL PROJECT. (++)

OUR TEST IS AT HTTPS://GOO.GL/QFNSC6

FOR SERIES MARKED (++), DO ALL PAGES. FOR THOSE MARKED (+), YOU CAN LEAVE OUT THE ONES LABELLED "DIFFICULT".

PLEASE SUBMIT THE PSD FILES WITH YOUR APPLICATION BUNDLED IN A COMPRESSED FOLDER (RAR, ZIP, 7Z, WHATEVER) AND SEND IT AS A DOWNLOAD LINK TO ME AS A PM (WRAITH A DEATHTOLLSCANS.NET, KENDAMA AT BATOTO), OR POST IT HERE: HTTPS://GOO.GL/JKE13V

I'M NOT KIDDING. THE SITUATION IS DIRE. WE HAVE AROUND TEN TRANSLATORS AND NEED REDRAWERS TO KEEP UP.

SUICIDE ISLAND

Presented by: Death Toll Scans

Credits

Raws	sradok (Kanjiku Scanlation)
Translator	Wraith
Proofreader	Zeroaintdead
Cleaner	Pochacco
Redrawer	ILikeTurtles
Typesetter	Drax
QCers	Pochacco, Wraith